

hivatottak elleplezni s ezáltal is e rendszer fennmaradását biztosítani. És így, ahogy N. L. munkája eredményét összefoglalja: „A korporativizmusban eltűnik a demokrácia, de marad a polgárság, eltűnik a liberalizmus, de maradnak a privilégiumok és monopóliumok; a korporációs vagy érdekképviseleti rendszer nem a kapitalizmus túlhaladása, hanem kísérlet a kapitalizmus eddigi megnyilatkozási formáinak a megmerevítésére” — mihez hozzátehetjük, hogy oly' kísérlet, amely végeredményben maga is szükségképpen az e formák széjjelfeszítésére törő erőket növeli.

## MAI OLASZ HÁBORÚS KÖLTŐK

Fordította: MARIA BÉLA

### ALDO CAPASSO: IFJÚ FASISZTÁK DALA

Nem engedjük elvenni tőlünk  
a büszkeséget és a reményt.  
Azt tanultuk, hogy csak az élhet jól,  
aki nem fél bátran meghalni is.  
Ellenállhatatlan fegyverekkel  
vagyunk felszerelve, de mindennél  
erősebb a szeretetben és gyűlöletben  
gazdag szívünk. Szeretet  
a mi drága földünk iránt,  
mely nem tehet arról,  
hogy kevés nekünk. Gyűlöletünk  
hangtalan, olthatatlan s éles,  
mint az éjben kuszó oroszlán körme:  
a gyalázatosokkal szemben, akik  
utunkba állni merészelnek.  
Emberek vagyunk. Egyenes büszkeség,  
csillog tekintetünkben. Ki meri  
büszkeségünket megbántani? Jaj annak!  
a halál arcával lesz találkozása,  
s tüzzel, bombákkal, borzalmas rombolással,  
vad bosszúnkkal és mindenek felett  
csatakiáltásaink félelmetes erejével.

### GINO MAGNO: OTT MESSZE, AZ IS A MI HAZÁNK LESZ

Mint öreg fa kérge, olyan arcod kicserzett bőre,  
ó paraszt, ki egyenként szakítod ki napjaidat  
a robotból és beveted őket életed barázdájába.  
Te: föld érettje, ismered az évszakokat  
s a hold járását, mely tüzelőbbé teszi boraidat.  
Mint az áldás, úgy szaporodnak gyerekeid,  
kiket szétszórsz a szőlőbe és a mezőkre, hogy előteremtsék  
a kenyeret s a quimölcsöt rakott asztalodra.  
És ha eljön az idő, hogy keményebb és messzibb földet  
kapsz megmunkálásra, hogy verejtékeddel  
gazdag búzamezőket varázsolj elő: te menni fogsz!  
Mert nekünk sokasodnunk kell és a föld  
itt kevés nekünk. Ott messze, az is a mi hazánk lesz!